

HONMONO

ホノモノ



Honmono

Produits authentiques

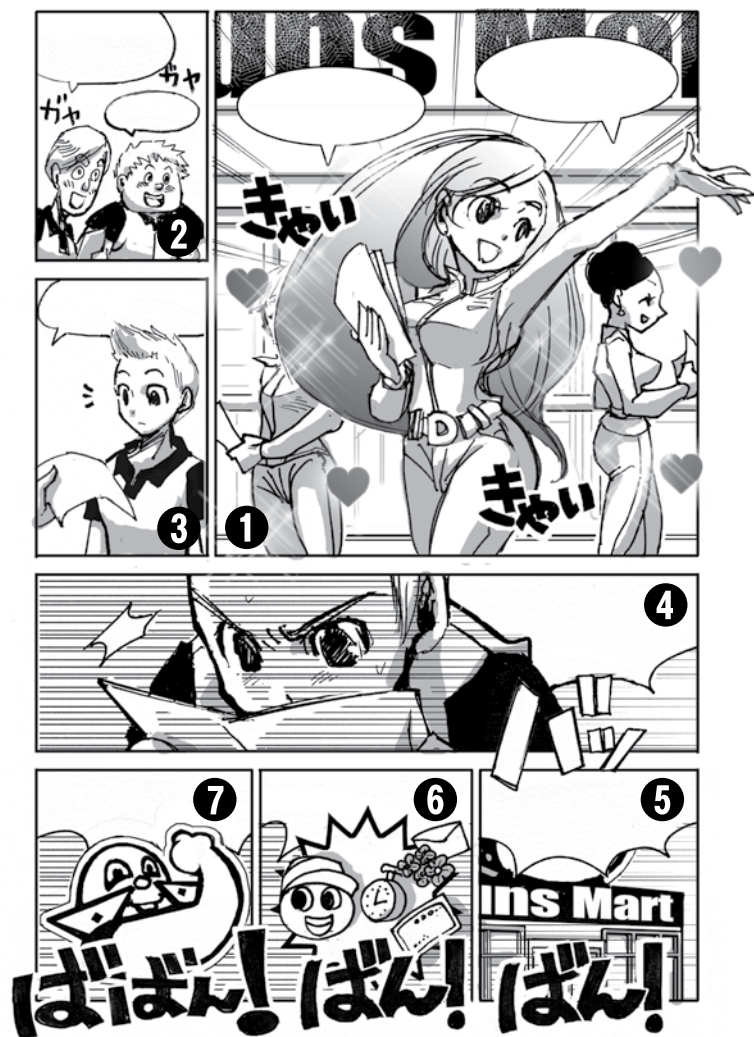
par Emiko Iwasaki



Projet financé par le fonds fiduciaire japonais et appuyé par le Ministère des affaires étrangères et l'Office des brevets du Japon.

© Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle, 2011

Sens de lecture



Ce Manga se lit de droite à gauche, de la case 1 à la case 7 dans l'exemple ci-dessus.

Les personnages

Le héros : Hayato



L'héroïne



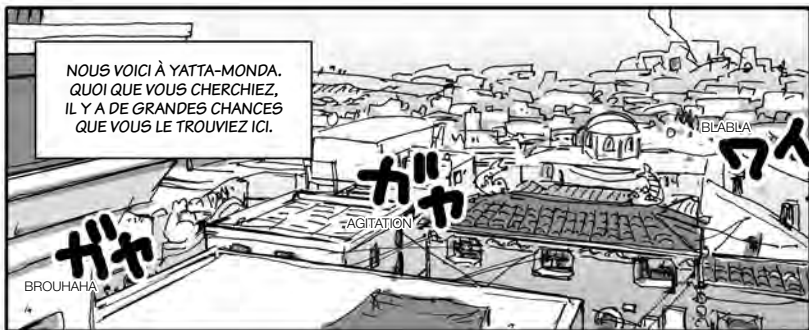
Le vieux grincheux



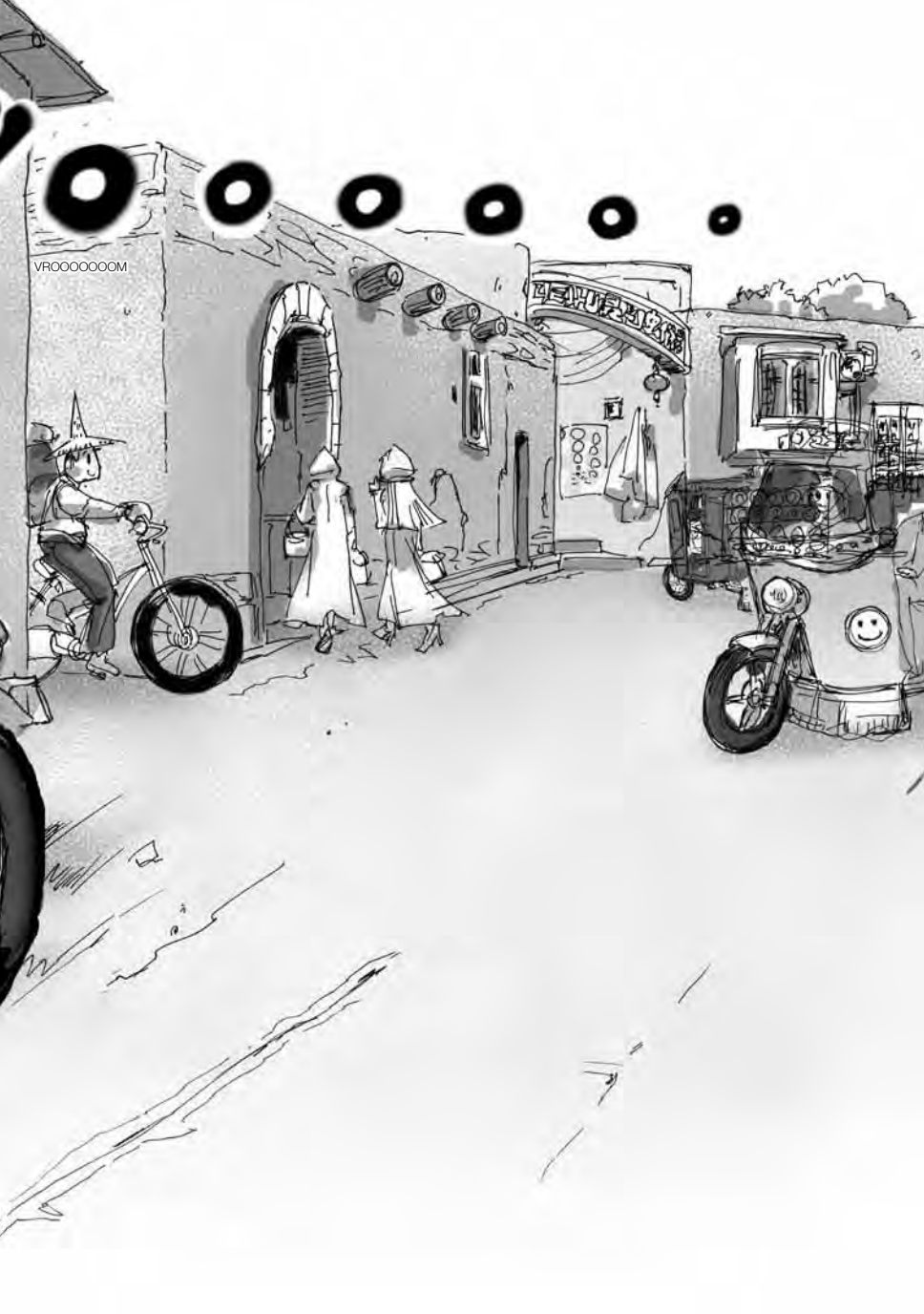
"Papa" DONS



HONMONO
ホ
ン
モ
ノ



VROOOOOOM

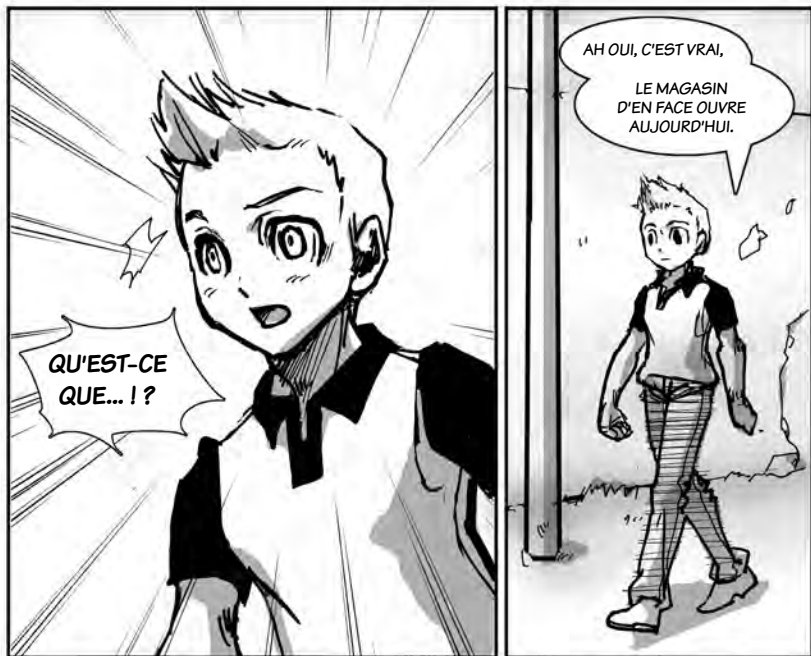




JE M'APPELLE HAYATO.
JE SUIS PASSIONNÉ DE MOTO,
ALORS JE ME SUIS TROUVÉ
UN BOULOT COMME LIVREUR.

JE TRAVAILLE ICI,
CHEZ DONS MART.

DONS MART EST LE MAGASIN
LE PLUS FIABLE DE LA
VILLE. IL EST LE SEUL
À GARANTIR L'AUTHENTICITÉ
DE SES PRODUITS.



NOUS
SOMMES

LES DUNS MART GIRLS !

♡ BONJOUR ! ♡

TADAM !

DUNS MART
OUVRE SES PORTES
AUJOUR'HUI !

♡ VENEZ
MESSIEURS,
ENTREZ ! ♡

ELLES FONT LA PROMO DU MAGASIN ?

BLABLA
ギャ
BROUHHAHA

ELLES SONT CANON !

♡ VEZ DONG NOUS RENDRE VISITE. ♡

♡ PROFITEZ DE NOS PROMOTIONS, SPÉCIAL OUVERTURE. ♡

♡ NOUS VOUS LIVRONS À DOMICILE. ♡

きゃい
BLING

きゃい
BLING

MAIS... PAS SI VITE !!!

HEIN

ET LE LOGO !

ばばん!

TSCHAF!!!

LES SERVICES QU'ILS PROPOSENT !

ばん!

BABAM !!

LA DEVANTURE DU MAGASIN !

ins Mart

ばん!

BAM !

ILS ONT TOUT COPIÉ
SUR DONS MART !!



DONS Mart

DONS MART

BADABOUM !

GLOUPS

TAC

JE N'ARRIVE PAS À
CROIRE QU'ILS NOUS
AIENT FAIT ÇA.

TICTICTIC

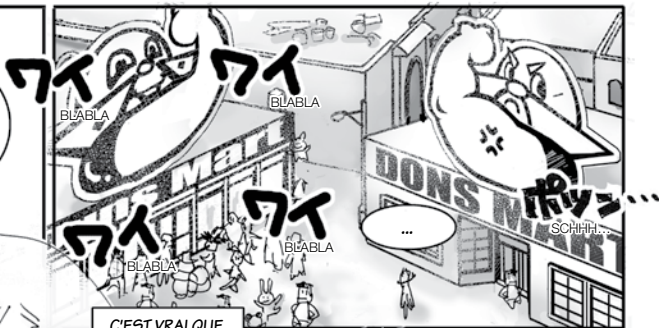
GÉNIAL,
JE VIENS DE
FAIRE UNE
SUPER AFFAIRE.

C'EST MON
JOUR DE
CHANCE !

JE L'AI CHERCHÉ
PARTOUT CE SAVON
POUR LE VISAGE !

HÉ HÉ

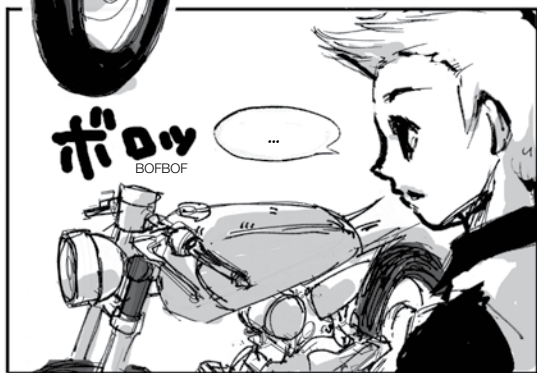
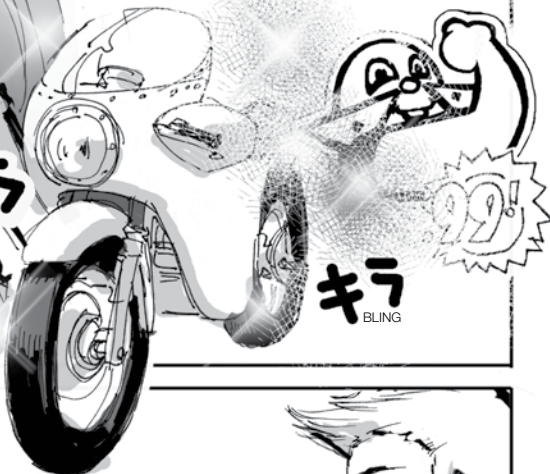
COMMENT
PEUT-ON ÊTRE
AUSSI CONTENT
DE SE FAIRE
AVOIR AINSI...



C'EST VRAI QUE
LES FILLES QUI
FONT LA PROMO...

SONT TRÈS JOLIES, QU'ILS
UTILISENT DES MOTOS
FLAMBANT NEUVES...

ET QU'ILS
PROPOSENT
DES OFFRES
EXCEPTIONNELLES.





EXCUSEZ-MOI, MONSIEUR,
L'ARTICLE QUE VOUS
AVEZ ACHETÉ...

ET CE PROSPECTUS NE VIENNENT
PAS D'ICI. ILS VIENNENT DE
CHEZ DUNS MART. ILS ONT L'AIR
IDENTIQUE, MAIS EN RÉALITÉ ILS
SONT COMPLÈTEMENT DIFFÉRENTS.

DONS MART NE VEND PAS
DE CONTREFAÇONS, NOUS
VENDONS UNIQUEMENT DES
PRODUITS ORIGINAUX...

DONC...

CONTREFAÇONS



ORIGINAUX



JE NE VOUS
CROIS PAS !!!

J'AI PEUR QUE
VOUS NE VOUS
SOYEZ TROMPÉ
D'ENSEIGNE...



VOUS DEVEZ ALLER CHEZ DUNS
MART. JE VOUS DEMANDERAI
D'ARRÊTER DE METTRE À MAL LA
RÉPUTATION DE NOTRE ENSEIGNE.



OOH







TOUS LES JOURS
À FAIRE DES ALLÉES
ET VENUES DANS CET
ENTREPÔT LUGUBRE ...

PFF...
C'EST JUSTE
DÉPRIMANT ...

SANS PERSONNE
À QUI PARLER.



UNE ASSISTANTE
D'ÂGE MÛR

MES SEULS
COLLÈGUES ICI...

SONT UN GEEK
TIMIDE QUI TRAVAILLE
À MI-TEMPS...



QUAND TU AURAS FINI
ICI, PEUX-TU T'OCCUPER
D'ORGANISER LES
STOCKS DERRIÈRE ?

D'ACCORD.



OH !!



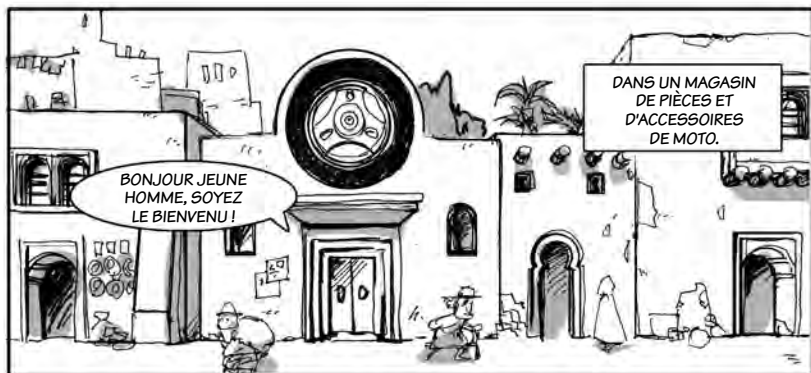
IL FAUT QUE
JE SORTE...



ET UN VIEUX MONSIEUR
QUI, À CE QU'ON DIT,
EST LÀ POUR UNE SEMAINE
EN FORMATION OU POUR
QUELQUE CHOSE DU GENRE.

HÉ,
HAYATO !





C'EST LE
DERNIER QU'IL
ME RESTE !

UN PRIX
EXCEPTIONNEL.
NOTRE DERNIÈRE
OFFRE SPÉCIALE.

UN... UN INSTANT, JE
N'AI PAS DIT QUE J'ALLAIS
L'ACHETER AUJOURD'HUI.

POURQUOI
PAS.

JEUNE
HOMME ?

EH BIEN, C'EST BEAUCOUP
D'ARGENT POUR MOI ET
DE TOUTE FAÇON JE N'AI
PAS ASSEZ SUR MOI...

ㅋㅋㅋㅋㅋ
HÉ HÉ

VOUS M'AVEZ
L'AIR D'ÊTRE UN
JEUNE HOMME
TRÈS MALIN

...

JE REVIENDRAI
PLUS TARD !

ZOOM

JE DOIS
FLIER !

OH !! IL EST
DÉJÀ TARD !!



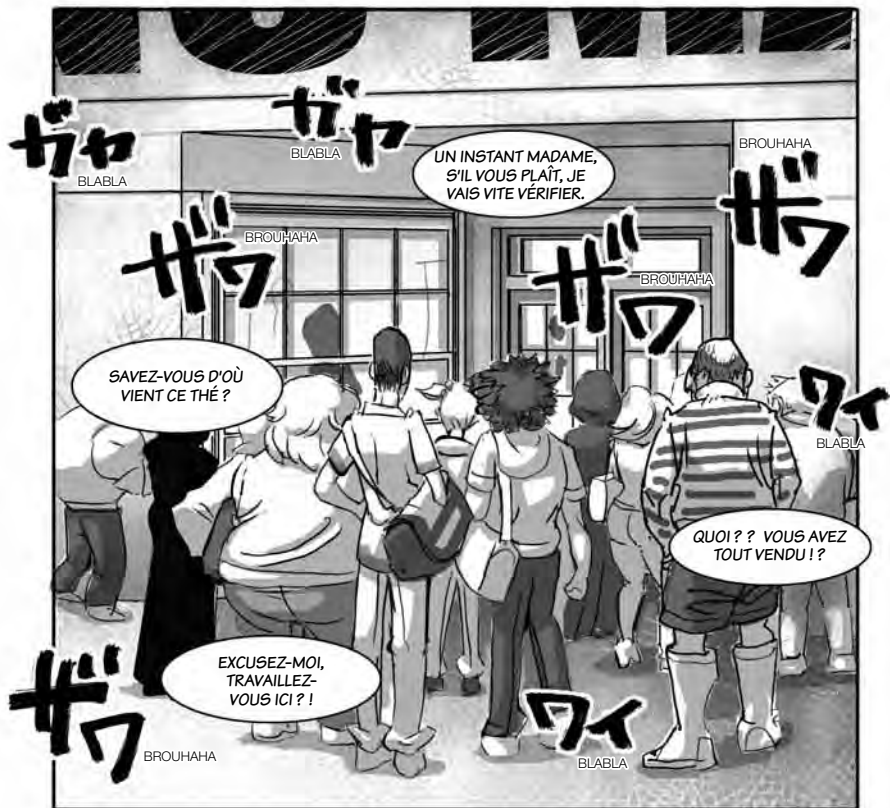
BLABLA

BROUHABA

JE N'AURAI PAS DÛ
PASSER AUTANT DE
TEMPS LÀ-BAS.

TAP TAP





BLABLA

BLABLA

UN INSTANT MADAME,
S'IL VOUS PLAÎT, JE
VAIS VITE VÉRIFIER.

BROUHAHA

BROUHAHA

BROUHAHA

SAVEZ-VOUS D'OÙ
VIENT CE THÉ ?

BLABLA

QUOI ?? VOUS AVEZ
TOUT VENDU ! ?

EXCUSEZ-MOI,
TRAVAILLEZ-
VOUS ICI ? !

BROUHAHA

BLABLA



ガク
EUH ?



LAISSE
TOMBER,

IL SERAIT AU COURANT
S'IL N'ÉTAIT PAS ALLÉ
SE BALADER.



QU'EST-CE QU'IL
SE PASSE ?

JE CHERCHE LE THÉ
VERT KUKICHA DONT
ON PARLAIT À LA
TÉLÉ HIER SOIR.

PAS DES FEUILLES DE THÉ,
JE VEUX DU THÉ À BASE DE
TIGES ET DE RAMEAUX...

BLABLA

BLABLA

EST-CE QUE VOUS
EN AVEZ DU BIO ?

BLABLA

IL CONTIENT DE
LA CAFÉINE ?

JE SUIS VENU ICI EN
PENSANT QUE VOUS EN
AURIEZ À COUP SÛR.

BLABLA

QUELQU'UN PEUT-IL
NOUS RENSEIGNER ?

DU CALME,
S'IL VOUS
PLAÎT !

BLABLA

LES VENDEURS ONT
L'AIR COMPLÈTEMENT
DÉBORDÉS PAR TOUTES
CES QUESTIONS.

QUE FAIRE DANS
UN CAS PAREIL ?

BLABLA



QUI EST CE
MONSIEUR ! ?



QUELQUE PART...

MAIS OÙ...

UN INSTANT... JE CROIS
QUE JE L'AI DÉJÀ VU
QUELQUE PART...



CE N'EST PAS BIZARRE
QU'UN HOMME DE SON ÂGE
SOIT EN FORMATION ?



MAIS OUI,
C'EST LUI !



C'EST UN MAGNAT
DES AFFAIRES !!

C'EST LUI QUI A MIS AU
POINT CE NOUVEAU CONCEPT
COMMERCIAL ET QUI A
OUVERT DES MAGASINS
PARTOUT DANS LE MONDE...

LE FONDATEUR DE
DONS MART...

"PAPA" DONS!!







LE SERVICE
APRÈS-VENTE
EST EXCELLENT !

N'HÉSITEZ PAS À
NOUS CONTACTER
EN CAS DE BESOIN.



A NON
SEULEMENT
L'AIR BIEN FAIT,
EN PLUS IL
FONCTIONNE
PARFAITEMENT !

ALORS QUE LE
PRODUIT ORIGINAL



JE N'Y AVAIS JAMAIS SONGÉ
AUPARAVANT, MAIS LES FABRICANTS
ORIGINAUX CHERCHENT
VÉRITABLEMENT À PRENDRE
SOIN DE LEURS CLIENTS.

GÉNIAL



J'AI L'IMPRESSON
D'ÊTRE UN
INSPECTEUR.

HMMM...





159
HÉ HÉ



COMMENT ?
IL VOUS EN RESTE ENCORE ?

IL S'AVÈRE QU'EN
FOUILLANT UN PEU
JE SUIS TOMBÉ SUR MON
DERNIER EXEMPLAIRE...

AU FOND DE L'ARRIÈRE-
BOUTIQUE, VOUS AVEZ
BEAUCOUP DE CHANCE.

EUH...

MAIS C'EST DÉJÀ CE
QUE VOUS M'AVEZ
DIT L'AUTRE JOUR !

LE DERNIER ?

BIZARRE !

OUI, BIEN SÛR !! REGARDEZ,
J'AI MÊME LA BOÎTE AVEC LA
GARANTIE !! TOUT EST LÀ !

VOUS ÊTES CERTAIN
QU'IL S'AGIT D'UN FREIN
REVOLKADE ORIGINAL ?

ÉTRANGE !

AH... EUH... C'EST-
À-DIRE QUE...

CE DOIT ÊTRE LA GARANTIE D'UN AUTRE
ARTICLE. JE NE SAIS PAS CE QUI
S'EST PASSÉ. POUR LA PEINE JE VOUS
PROPOSE UN RABAIS DE 500 \$!

MAIS... LE NUMÉRO SUR LA
GARANTIE ET CELUI SUR LE FREIN
NE SONT PAS LES MÊMES !

DOUTEUX !



CONTREFAÇON !

EN AUCUN CAS, CE
FREIN EST UNE...

ガーン
GRRRR!



EN AUCUNE
FAÇON !

VOUS ET MOI, ON RESTE AMIS,
HEIN ? ? À BIENTÔT !



TU AS DÉJÀ
TERMINÉ ?

LE DERNIER
JOUR DE
FORMATION DE
"PAPA" DONS.





NUMÉRO SPÉCIAL : ENTRETIEN AVEC
UN GRAND HOMME D'AFFAIRES ET SON
MESSAGE IMPORTANT À LA JEUNESSE.

BEAUCOUP DE GENS ACHÈTENT
DES CONTREFAÇONS SANS
RÉFLÉCHIR, MAIS...



**ATTENTION !! LES CONTREFAÇONS SONT
PLUS DANGEREUSES QUE VOUS NE
L'IMAGINEZ, POUR VOUS, COMME POUR LES
FABRICANTS DE PRODUITS ORIGINAUX !**


IL EST RISQUÉ D'ACHETER DES
CONTREFAÇONS BON MARCHÉ
ET DE MAUVAISE QUALITÉ.

CES PRODUITS NE SONT
COUVERTS PAR AUCUNE GARANTIE.

LES FABRICANTS DE CONTREFAÇONS
NE VISENT QUE LE PROFIT PERSONNEL
ET NE RESPECTENT PAS LES DROITS
DES COMMERÇANTS HONNÊTES.

LES CONTREFAÇONS PEUVENT ÊTRE
À L'ORIGINE D'ACCIDENTS ET NUIRE
À LA SANTÉ DES UTILISATEURS !!





**LE SEUL OBJECTIF DES FABRICANTS
DE CONTREFAÇONS EST DE GAGNER
DE L'ARGENT SUR VOTRE DOS EN VOUS
TROMPANT SUR LA MARCHANDISE.**



**CES PRODUITS PEUVENT METTRE
VOTRE VIE ET CELLE DE CEUX
QUE VOUS AIMEZ EN PÉRIL !!!**









QU'EST-CE QU'IL
T'ARRIVE ?
TU ES TOUT ROUGE !



EH !



JE VAIS ÊTRE OBLIGÉ
D'ALLER CHEZ LE MÉDECIN,
UN VRAI CAUCHEMAR !

MAINTENANT ÇA ME
DÉMANGE, J'AI LA
PEAU TOUT ABÎMÉE ET
LE MORAL À ZÉRO !

BAM

UN GASPILLAGE
DE TEMPS, ET
D'ARGENT !

BAM



LE SAVON QUE J'AI ACHETÉ
L'AUTRE JOUR CHEZ DUNS
MART S'EST AVÉRÉ ÊTRE
DE LA CAMELOTE.

JE SUIS ALLÉ RÉCLAMER,
MAIS ILS NE VEULENT
NI ME L'ÉCHANGER NI
ME LE REPRENDRE.



UN TRUC
SIMPLE ?

D'ACCORD...

BONNE IDÉE.

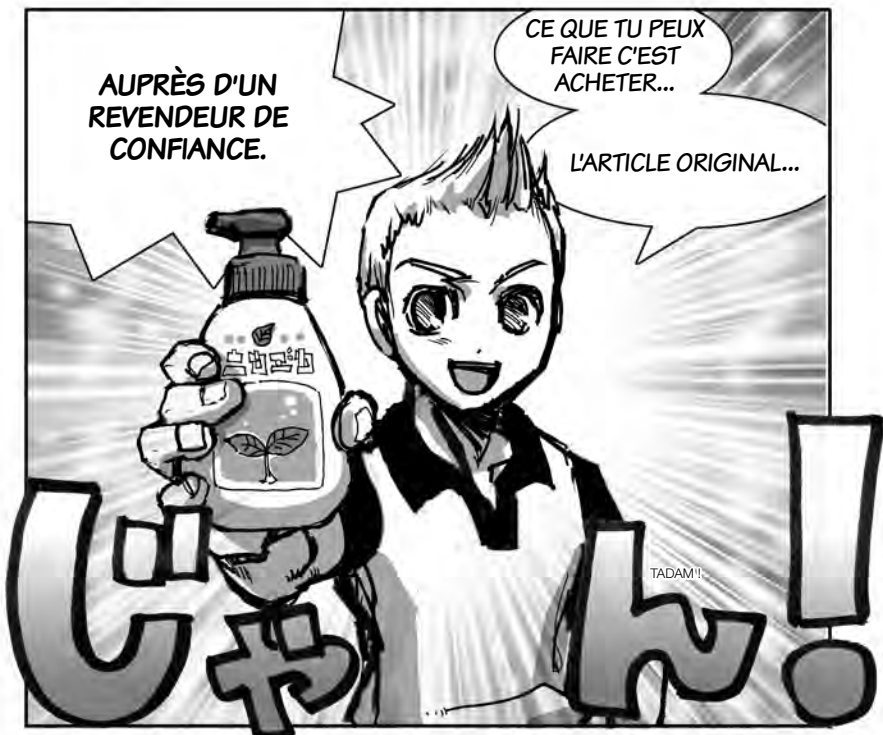
PAS BESOIN D'UN TRUC
D'EXPERT TROP COMPLIQUÉ,
DONNE-MOI JUSTE UN
TRUC SIMPLE ET FACILE
À COMPRENDRE.

S'IL TE
PLÂIT !



JE VAIS APPRENDRE
À ME PROTÉGER
CONTRE LES
ARNAQUES !

JE SAIS CE QUE
JE VAIS FAIRE
CEPENDANT !



AUPRÈS D'UN
REVENDEUR DE
CONFIANCE.

CE QUE TU PEUX
FAIRE C'EST
ACHETER...

L'ARTICLE ORIGINAL...

TADAM!!



JE NE PEUX
PAS !



OUI, IL A
RAISON !

OH-HI-HI

おー



POURQUOI ?

QUOI ?

À QUOI BON DÉPENSER TON ARGENT
POUR DES CONTREFAÇONS BON
MARCHÉ QUI ABÎMENT LA PEAU ?



JE NE PEUX
PAS ME PAYER
L'ARTICLE ORIGINAL
QUE JE VEUX !



BLABLA

HAYATO SAIT DE QUOI
IL PARLE, IL VÉRIFIE
TOUTES SORTES
DE PRODUITS TOUTS
LES JOURS.

SI SEULEMENT JE SAVAIS
DISTINGUER LES BONS PRODUITS
DES MAUVAIS, COMME HAYATO.

TU AURAS MIEUX FAIT D'ACHETER
UN PRODUIT AUTHENTIQUE
QUI N'ABÎME PAS LA PEAU.

BLABLA

BLABLA

JE NE M'EN ÉTAIS
PAS RENDU COMPTE,
MAIS CE BOULÔT
DANS L'ENTREPÔT...



M'A BEAUCOUP APPRIS.



IL A AUSSI PU SE
PERDRE EN ROUTE.

OUI, C'EST POSSIBLE.

OUI, D'AUTANT PLUS QU'IL NOUS
A DÉJÀ CONFONDUS TROIS FOIS
AVEC DUNS MART PAR LE PASSÉ.

PEUT-ÊTRE.

IL S'EST PEUT-ÊTRE
TROMPÉ DE JOUR
DE LIVRAISON.

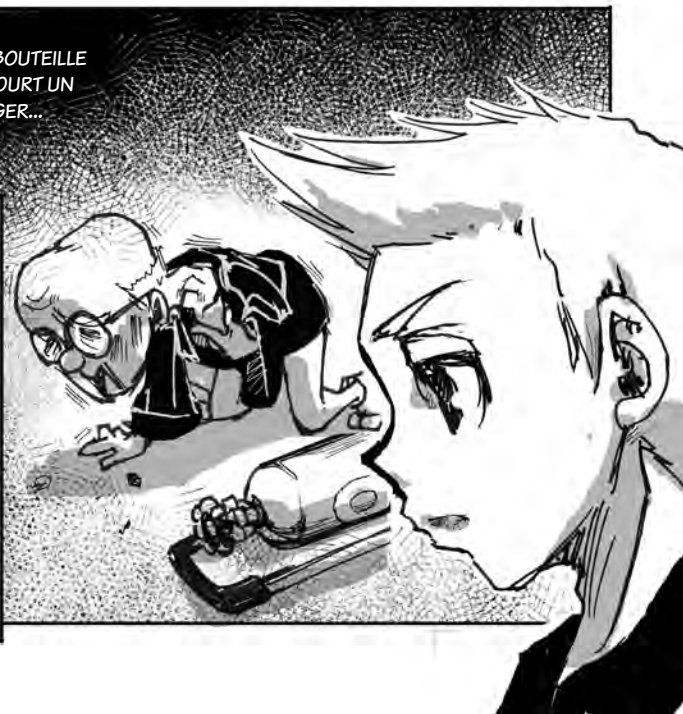
HA HA HA HA

ON NE PLAISANTE
PAS AVEC ÇA.

IL A PEUT-ÊTRE
CONFONDU OXYGÈNE
ET DIOXYDE DE
CARBONE.

ARRÊTE.

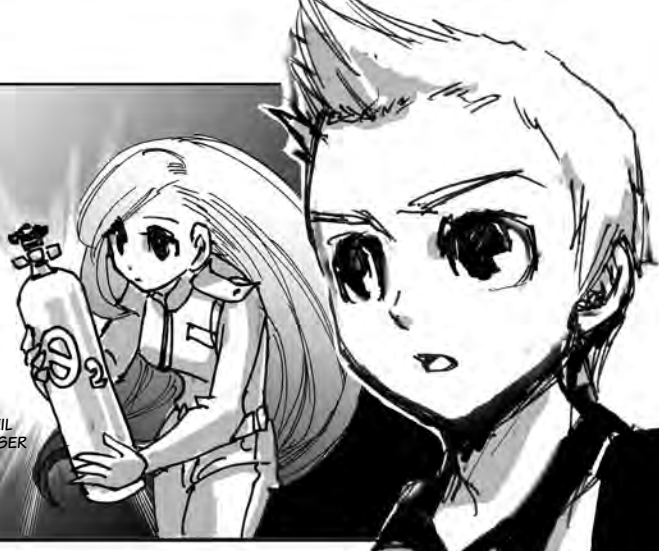
SANS LA BONNE BOUTEILLE
D'OXYGÈNE, IL COURT UN
GRAND DANGER...





UNE BOUTEILLE
D'OXYGÈNE !

À CE QUE JE SACHE, LE VIEIL
HOMME EST LE SEUL À UTILISER
CE TYPE DE BOUTEILLE.



OH NON !

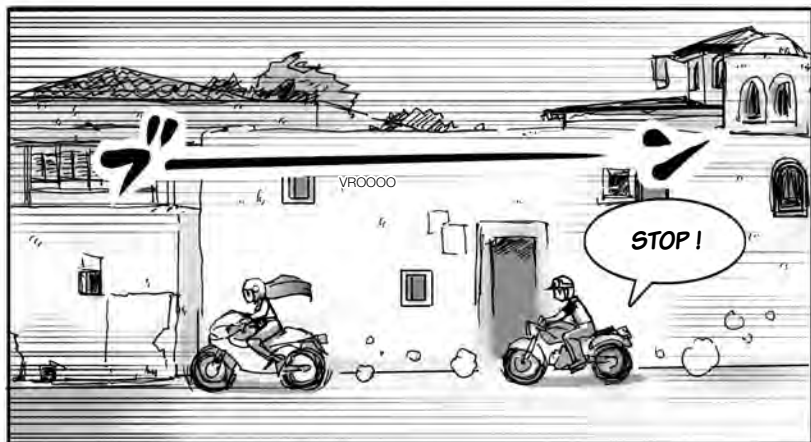


LE LOGO... IL A L'AIR
DIFFÉRENT...



EXCUSEZ-MOI CHEF,
J'EMPRUNTE LA MOTO !







VROVROOM!

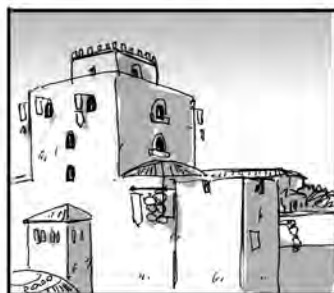
JE VAIS ESSAYER
UN RACCOURCI!

CRIII



ESSAIE DE M'ATTRAPER
AVEC TON TAS
DE FERRAILLE.

ZUT!





?

MAIS ?

LA VOILÀ !

VROOOOO...

t'ooooo...

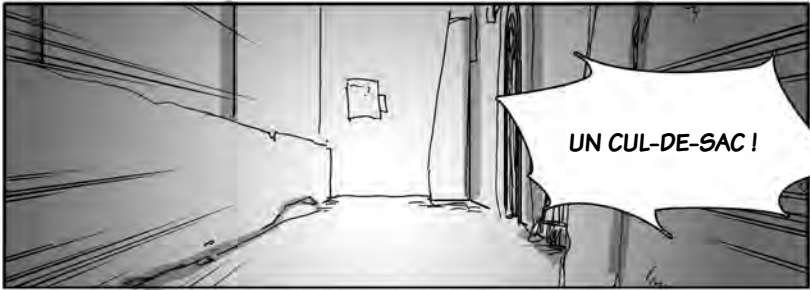
NON, ÇA DOIT ÊTRE MON IMAGINATION.

VROOO!!!



DASH !





UN CUL-DE-SAC !



AHHHH !!



VROOM !



CLAC !!



YAHHH !!!

**ド
ン
キ
ン
ッ**

BRAOUM





カラッ

PLAF

ザ
エロウ

PLOC

J'AVAIS RAISON...

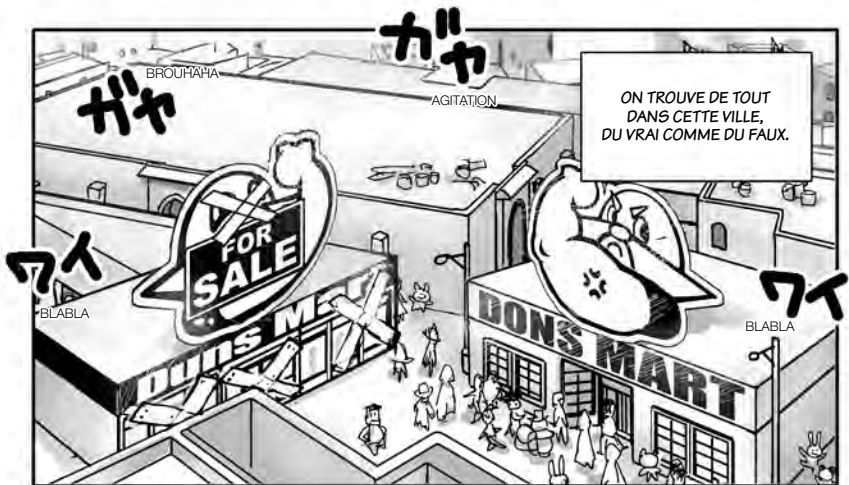


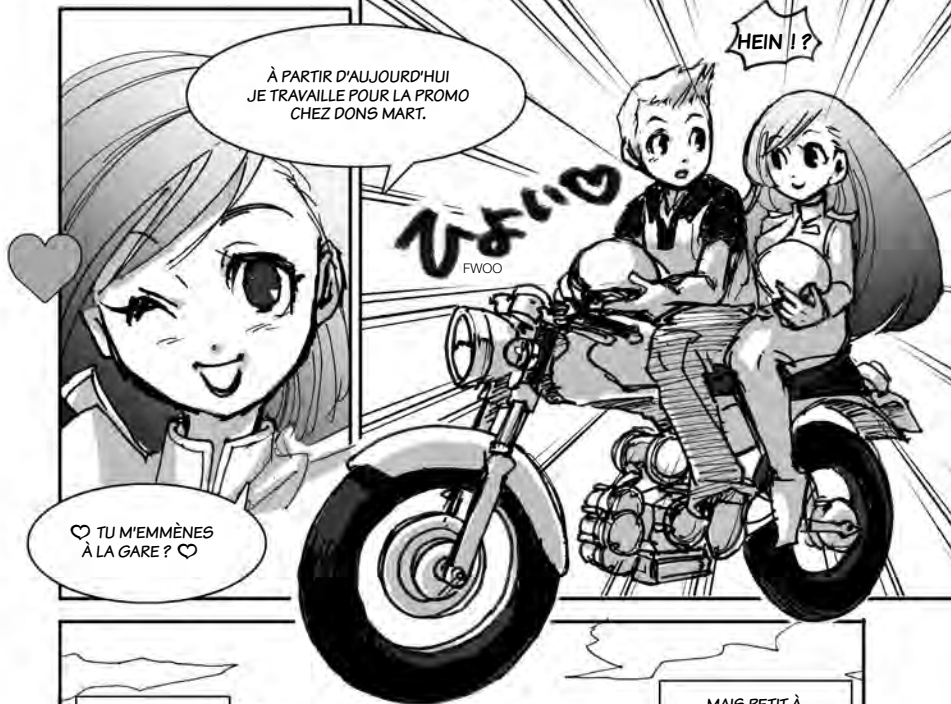


JE N'EN REVIENS PAS...

J'AI FAILLI MOURIR
À CAUSE D'UNE
CONTREFAÇON.







À PARTIR D'AUJOURD'HUI
JE TRAVAILLE POUR LA PROMO
CHEZ DONS MART.

HEIN ! ?

ひびく
FWOO

♡ TU M'EMMÈNES
À LA GARE ? ♡

ET CE SONT LES
JEUNES QUI SONT
LE MOTEUR DE CE
CHANGEMENT.

MAIS PETIT À
PETIT LES CHOSSES
ÉVOLUENT.

SI, ELLES DISENT
PRÉFÉRER TRAVAILLER
POUR UNE ENTREPRISE
RESPECTABLE.

C'EST PAS
VRAI ! ?

TOUTES LES FILLES DE LA
PROMO DE CHEZ DUNS
MART ONT DÉMISSIONNÉ.

グ
VROOOM...
ン

おわり^{FIN}

Le concours 2010 du manga authentique

Ce manga est le résultat du concours du manga authentique qui s'est tenu au Japon du 3 août au 15 octobre 2010. Ce concours a été organisé par le Bureau de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) au Japon et coparrainé par le Ministère des affaires étrangères du Japon et l'Office des brevets du Japon, avec le soutien de Kadokawa Group Publishing. L'objectif de ce concours était de trouver un ou une artiste japonais chargé de créer un manga destiné à sensibiliser le public aux risques que présentent les produits contrefaisants pour la santé et la sécurité. Des candidatures provenant de tout le pays ont été examinées par un comité de sélection composé de spécialistes du manga, de l'édition, du dessin et de la propriété intellectuelle. Mme Emiko Iwasaki a remporté le concours et s'est vu offrir par l'OMPI un contrat pour la production de ce manga. HONMONO est basé sur l'histoire et les dessins originaux présentés par Mme Iwasaki pour le concours.



Planche tirée de l'œuvre
de Mme Iwasaki.

Un mot de l'auteur

HONMONO est mon premier manga. Écrire une histoire de A à Z était plus difficile que je ne pensais. Durant la phase de création, les différents professionnels participant au projet ont été une grande source d'inspiration pour moi. Cette expérience m'a beaucoup appris.

J'ai surtout apprécié la manière de faire du personnel de l'OMPI ainsi que de l'équipe d'édition à l'égard de mon travail. Ces derniers, en respectant l'originalité de mon travail et ma créativité, m'ont permis de travailler sur l'histoire comme de l'entendais. Je leur suis très reconnaissante de m'avoir offert cette opportunité et d'avoir pu travailler dans cet environnement qui m'a permis de produire mon premier manga !

Je veux maintenant mettre à profit cette expérience pour continuer de dessiner des mangas qui plairont au public. Merci du fond du cœur !

Emiko Iwasaki

Emiko Iwasaki a débuté sa carrière de conceptrice de jeux vidéo lorsqu'elle est entrée chez Arc System Works en 1999. Depuis, elle est chargée des illustrations du jeu Guilty Gear et de la conception d'affiches et de jouets pour X-MEN, mais c'est surtout pour ses travaux sur Battle Fantasia, qu'elle planifie et dirige, qu'elle s'est fait connaître. En 2010, elle participe au concours du manga authentique et remporte le premier prix qui lui permet de créer HONMONO.

Les marques et les contrefaçons

Une marque est un signe distinctif qui permet aux consommateurs de distinguer les produits d'une entreprise de ceux de ses concurrents. Les marques peuvent se composer de mots, de lettres ou de chiffres, d'une figure ou d'un dessin, isolément ou en combinaison. Les entreprises peuvent enregistrer leurs marques auprès d'un office d'État afin d'empêcher d'autres personnes de les utiliser.

Les entreprises protègent leur image de marque et leur réputation en utilisant des marques. Les marques, en indiquant aux consommateurs l'origine et la qualité des produits, réduisent les incertitudes et la confusion et contribuent ainsi à mettre de l'ordre sur le marché.

Les produits contrefaisants sont sciemment mal étiquetés par des personnes malhonnêtes qui utilisent des symboles qui ressemblent à la marque enregistrée d'une autre entreprise ou qui la copient tout simplement. Fabricants et revendeurs de produits contrefaisants tirent profit de l'image de marque et de la réputation des fabricants originaux pour vendre aux consommateurs des produits de mauvaise qualité qui peuvent parfois s'avérer dangereux pour la santé. Ils portent ainsi atteinte aux droits de propriété intellectuelle des créateurs et des innovateurs.

La contrefaçon touche tous les types de produits : médicaments, aliments, boissons, vêtements et accessoires, jouets, chaussures, lunettes de soleil, téléphones portables, lecteurs MP3, produits de beauté, parfums, articles pour la maison et pièces de voiture. On trouve des produits contrefaisants dans la rue et sur l'internet, mais aussi parfois dans les grandes surfaces.

Les produits contrefaisants trompent sciemment le consommateur et l'induisent en erreur sur l'origine du produit vendu. Ils n'offrent pas non plus de garantie ni de service après-vente. Dans le pire des cas, ils peuvent présenter un grave danger pour la santé et la sécurité de l'utilisateur. Le commerce de produits contrefaisants peut également entraver le développement économique et social d'un pays.

Pour plus d'informations sur les marques et d'autres formes de protection de la propriété intellectuelle, veuillez consulter le site internet de l'OMPI
www.wipo.int



ORGANISATION MONDIALE
DE LA **PROPRIÉTÉ**
INTELLECTUELLE

34, chemin des Colombettes
Case postale 18
CH-1211 Genève 20
Suisse

Téléphone :
+41 22 338 9111
Télécopieur :
+41 22 733 54 28

www.wipo.int